



MUNICIPALITÉ DE GRENVILLE-SUR-LA-ROUGE

Procès-verbal de la séance extraordinaire du conseil municipal de la Municipalité de Grenville-sur-la-Rouge, tenue à l'hôtel de ville de Grenville-sur-la-Rouge, le 28 janvier à 18h00.

Minutes of the special council sitting of the Municipality of Grenville-sur-la-Rouge, held at Grenville-sur-la-Rouge's city hall, on January 28, 2025, at 6:00 pm.

Présents	Le Maire :	Tom Arnold
Present	Les conseillères :	Isabelle Brisson Manon Jutras Natalia Czarnecka
	Les conseillers :	Carl Woodbury Denis Fillion Patrice Deslongchamps
	Le Directeur général :	François Rioux

1. Ouverture de la séance

Opening of the session

Après constatation du quorum, la séance est ouverte à ____ par M. Tom Arnold, maire de la Municipalité de Grenville-sur-la-Rouge. Le Directeur général, Monsieur François Rioux, est présent et agit à titre de secrétaire d'assemblée.

After finding of quorum, the regular sitting is open at ____ pm by Mr. Tom Arnold, mayor of the Municipality of Grenville-sur-la-Rouge. The Director General, Mr. François Rioux, is present and acts as secretary of the meeting.

2. Lecture de l'avis de convocation

Reading of the notice of meeting

En vertu de l'article 153 du *Code Municipal du Québec*, le maire et le conseil constatent que l'avis de convocation a été notifié à tous les membres du conseil qui ne sont pas présents à l'ouverture de la présente séance;

According to article 153 of the Municipal Code, the mayor and the council declare that notice of meeting has been notified to all the members of council who are not present at the opening of the sitting

3. Adoption de l'ordre du jour

Adoption of the agenda

Il est proposé par _____ et résolu que l'ordre du jour de la présente séance soit adopté tel que déposé.

It is proposed by Councillor _____ and resolved to approve the agenda of the current council sitting as written.

Adopté à l'unanimité des conseillers

Adopted unanimously by councillors

2025-01-033

4. Avis favorable pour l'implantation d'un système d'antenne de radiocommunication et de radiodiffusion de Vidéotron (GA790-02)

Favourable notice for the installation of a radiocommunication and broadcasting antenna system for Vidéotron (GA790-02L)

CONSIDÉRANT que Vidéotron projette l'installation d'un système d'antenne de radiocommunication et de radiodiffusion au nord du lac Craig, à Grenville-sur-la-Rouge ;

WHEREAS Videotron plans to install a radiocommunication and broadcasting antenna system north of Craig Lake, in Grenville-sur-la-Rouge;

CONSIDÉRANT que la Municipalité a pris connaissance du projet d'implantation d'un système d'antenne de radiocommunication et de radiodiffusion, le tout, tel que décrit au document « notification du public » ;

WHEREAS the Municipality has examined this proposal to install a radiocommunication and broadcasting antenna system, as described in the document entitled "Public Notice";

CONSIDÉRANT QUE dans le cadre de cette procédure, un avis favorable relatif à l'emplacement proposé pour l'installation d'un système d'antenne de radiocommunications et de radiodiffusion sur le territoire municipal est requis;

WHEREAS this request must include a favourable opinion concerning the proposed location for the installation of a radiocommunication and broadcasting antenna system on municipal territory;

CONSIDÉRANT que Vidéotron effectuera les demandes de permis nécessaires à l'implantation d'un système d'antenne de radiocommunication et de radiodiffusion sur le territoire de la Municipalité;

WHEREAS Videotron will submit a permit request for the installation of a radiocommunication and broadcasting antenna system on the Municipality's territory;

CONSIDÉRANT que la procédure de CPC-2-0-03 d'Innovation Sciences et Développement économique Canada s'applique à l'installation de systèmes d'antennes de radiocommunications et de radiodiffusion, laquelle procédure découle de l'application de la Loi sur la radiocommunication;

WHEREAS the CPC-2-0-03 procedure of Innovation Sciences and Economic Development Canada applies to the installation of radiocommunication and broadcasting antenna systems, which procedure is a result of the application of the Radiocommunication Act;

CONSIDÉRANT le rapport, daté de décembre 2024, fourni par Vidéotron intitulé :

"Déploiement du réseau de services sans fil hautement évolués de Vidéotron - Programme gouvernemental de subvention à l'amélioration de la couverture cellulaire au Québec - GA790 - Consultation publique de GA790-02 - Demande d'avis favorable"

WHEREAS the report, dated December 2024, provided by Videotron entitled:

"Deployment of Videotron's highly advanced wireless services network - Government subsidy program for improving cellular coverage in Quebec - GA790 - Public consultation of GA790-02 - Request for a favourable opinion"

CONSIDÉRANT que **selon ce rapport** le site visé constitue le site de moindre impact compte tenu des impératifs d'ordre technique avec lesquels doit également composer le promoteur;

WHEREAS this is the site of least impact, given the technical imperatives that the developer must also deal with;

CONSIDÉRANT qu'aucun autre site viendrait améliorer l'aspect visuel et la vue qu'auraient les citoyens du Lac Craig de la tour, tout en rencontrant les exigences du gouvernement en ce qui a trait à la couverture cellulaire

PAR CES MOTIFS, il est proposé par _____ et résolu :

1. QUE Vidéotron obtienne les permis nécessaires auprès de la Municipalité ;
2. QUE la Municipalité est favorable au projet d'implantation d'un système d'antenne de radiocommunications et de radiodiffusion, soumis par Vidéotron, et projeté au lot 6 095 927 du Cadastre du Québec, dans la circonscription foncière d'Argenteuil ;
3. D'acheminer copie de cette résolution à Vidéotron à l'attention de M. Yan Triponez.

THEREFORE, it is proposed by Councillor _____ and resolved:

1. THAT Videotron obtain the necessary permits from the Municipality;
2. THAT the Municipality is favourable to the project for the installation of a radiocommunication and broadcasting antenna system, submitted by Videotron, and proposed on Lot 6 095 927 of the Quebec Cadastre, in the Argenteuil Registration Division;
3. TO forward a copy of this resolution to Videotron, to the attention of Mr. Yan Triponez.

Adopté à l'unanimité des conseillers

Adopted unanimously by councillors

2025-01-034

5. Vente de propriétés pour non-paiement de taxes municipales - Liste finale

Sale of properties for non-payment of municipal taxes - Final list

CONSIDÉRANT que des arrérages de taxes sont dus dans notre municipalité;

WHEREAS *arrears of taxes are due in our municipality;*

CONSIDÉRANT que l'article 1026 du Code municipal prévoit qu'une MRC peut procéder annuellement à une vente pour non-paiement des taxes;

WHEREAS *section 1026 of the Municipal Code provides that an RCM may make an annual sale for non-payment of taxes;*

CONSIDÉRANT que la MRC d'Argenteuil a adopté le règlement numéro 95-19 afin de fixer la date de la vente pour non-paiement des taxes au 2^e jeudi de mai pour les années 2020 et suivantes;

WHEREAS *the Argenteuil RCM adopted by-law number 95-19 in order to set the date of the sale for non-payment of taxes on the 2nd Thursday in May for the years 2020 and following;*

CONSIDÉRANT que la liste des immeubles à vendre doit être adoptée par le conseil de la municipalité avant le 31 janvier 2025;

WHEREAS *the list of assets for sale must be adopted by the council of the municipality before January 31, 2025;*

CONSIDÉRANT que la liste des immeubles à vendre ainsi que les montants dus doit être transmise à la MRC au plus tard le 19 février 2025;

WHEREAS *that the list of buildings to be sold and the amounts due must be sent to the RCM by February 19, 2025 at the latest;*

CONSIDÉRANT que la liste des immeubles à vendre a été mise à jour par le département des finances;

WHEREAS *the list of properties for sale has been updated by the Finance Department;*

CONSIDÉRANT que le conseil de la MRC d'Argenteuil a adopté la résolution numéro 18-11-492 établissant les procédures et conditions des ventes pour non-paiement des taxes et la résolution numéro 19-02-076 déterminant les honoraires pour les propriétés qui seront mises en vente pour non-paiement des taxes;

WHEREAS *the council of the Argenteuil RCM has adopted the resolution number 18-11-492 establishing the procedures and conditions of the sales for non-payment of the taxes and the resolution number 19-02-076 determining the fees for the properties which will be put on sale for non-payment of taxes;*

CONSIDÉRANT que les deux résolutions de la MRC d'Argenteuil fixent certaines conditions advenant des problèmes ou irrégularités avec les immeubles à vendre et qu'elles fixent aussi des montants d'honoraires maximaux qui pourraient occasionner des frais à notre municipalité;

WHEREAS the two resolutions of the Argenteuil RCM set certain conditions in the event of problems or irregularities with the properties for sale and they also set maximum fees that could cause costs to our municipality;

PAR CES MOTIFS il est proposé par _____ et résolu que :

- le conseil de la municipalité de Grenville-sur-la-Rouge, ayant pris connaissance des résolutions numéros 18-11-492 et 19-02-076 de la MRC d'Argenteuil, déclare qu'il est en accord les conditions fixées par la MRC;
- le conseil de la municipalité de Grenville-sur-la-Rouge autorise le directeur général et secrétaire-trésorier à faire parvenir à la MRC d'Argenteuil, au plus tard le 19 février 2025, la liste finale des propriétés à être vendues ainsi que les montants dus;
- le conseil autorise le directeur général à se porter acquéreur pour et au nom de la municipalité des immeubles qui ne trouveront pas preneur lors de la vente pour taxes 2025.

THEREFORE it is proposed by Councillor _____ and resolved that:

- the council of the municipality of Grenville-sur-la-Rouge, having read Resolutions 18-11-492 and 19-02-076 of the Argenteuil RCM, declares that it agrees with the conditions set by the MRC;
- the council of the Municipality of Grenville-sur-la-Rouge authorizes the General Manager and Secretary-Treasurer to send the Argenteuil RCM, by February 19, 2022 at the latest, a final list of properties to be sold and the amounts due;
- the council authorizes the General Manager to acquire, for and on behalf of the municipality, immovables that will not find a lessee at the 2022 tax sale.

Adopté à l'unanimité des conseillers

Adopted unanimously by councillors

2025-01-035 6. Adoption du règlement numéro 2025-01-208-130 décrétant les taux de taxes foncières, de tarifications et de compensations pour l'années 2025

Adoption of By-law number 2025-01-208-130 decreeing the rates of property taxes, tariffs and compensations for the year 2025

ATTENDU que Le Conseil de la Municipalité a adopté son budget lors de la séance extraordinaire du 7 janvier 2025 pour l'année financière 2025;

WHEREAS the Municipality Council adopted its budget at the special meeting of January 7, 2025 for the 2025 financial year;

ATTENDU que la Municipalité peut imposer et prélever par voie de taxation tous les deniers nécessaires pour défrayer les dépenses d'administration et toutes autres dépenses dans les limites de ses attributions pour l'année 2025;

WHEREAS the Municipality may impose and collect by way of taxation all the moneys necessary to defray administrative expenses and all other expenses within the limits of its attributions for the year 2025;

ATTENDU qu'en vertu des articles 244.1 et suivants de la *Loi sur la fiscalité municipale*, toute municipalité locale peut fixer, pour un exercice financier, plusieurs taux de la taxe foncière en fonction des catégories auxquelles appartiennent les unités d'évaluation, lesquelles catégories sont définies au paragraphe 30 de l'article 244;

WHEREAS *under sections 244.1 et seq. of the Act respecting municipal taxation, any local municipality may set, for a fiscal year, several property tax rates based on the categories to which the assessment units belong, which categories are defined in paragraph 30 of section 244;*

ATTENDU que certains propriétaires d'immeubles desservis par des chemins privés demandent à la municipalité de voir au déneigement et/ou à l'entretien d'été de leur chemin et ce, à leur frais;

WHEREAS *certain owners of buildings served by private roads ask the municipality to see to the snow removal and/or summer maintenance of their road, at their expense;*

ATTENDU qu'en vertu de l'article 252 de la *Loi sur la fiscalité municipale*, la Municipalité peut réglementer le nombre de versements, la date ultime où peut être fait chaque versement postérieur au premier, la proportion du compte qui doit être payé à chaque versement, et toute autre modalité, y compris l'application d'un taux d'intérêt sur les versements postérieurs au premier;

WHEREAS *under section 252 of the Act respecting municipal taxation, the Municipality may regulate the number of payments, the latest date on which each payment after the first may be made, the proportion of the account that must be paid with each payment, and any other terms, including the application of an interest rate on payments after the first;*

ATTENDU qu'en vertu de l'article 981 du Code Municipal du Québec, le Conseil peut fixer le taux d'intérêt applicable aux taxes impayées à la date d'exigibilité;

WHEREAS *pursuant to section 981 of the Municipal Code of Québec, the Council may set the interest rate applicable to unpaid taxes on the due date;*

ATTENDU qu'un avis de convocation a été donné conformément à la *Loi*;

WHEREAS *a notice of meeting was given in accordance with the Act;*

ATTENDU qu'un avis de motion du présent règlement a été donné à la séance ordinaire tenue le 14 janvier 2025;

WHEREAS *a notice of motion of this by-law was given at the regular meeting held on January 14, 2025;*

ATTENDU que les membres du Conseil municipal déclarent, conformément à la *Loi*, avoir reçu une copie dudit projet de règlement au plus tard deux (2) jours juridiques avant la présente séance :

WHEREAS *the members of the Municipal Council declare, in accordance with the Act, having received a copy of said draft by-law no later than two (2) legal days before this meeting;*

ATTENDU que des copies dudit règlement étaient disponibles pour consultation;

WHEREAS copies of said by-law were available for consultation;

ATTENDU que les membres du Conseil déclarent avoir lu ledit règlement et renoncent à sa lecture;

WHEREAS the members of the Council declare having read said by-law and waive its reading;

EN CONSÉQUENCE, IL EST PROPOSÉ PAR _____ ET RÉSOLU QUE LE RÈGLEMENT NUMÉRO RA-188-01-2024 SOIT ADOPTÉ COMME SUIT :

ARTICLE 1 PRÉAMBULE

Le préambule fait partie intégrante du présent règlement.

ARTICLE 2 TAXE FONCIÈRE GÉNÉRALE

Les taux de la taxe foncière générale sont établis comme suit :

- Immeubles résidentiels et non-bâtis: 0,5665 \$ du 100 \$ d'évaluation;
- Immeubles et/ou terrains agricoles: 0,5665 \$ du 100 \$ d'évaluation;
- Immeubles non résidentiels: 1,6995 \$ du 100 \$ d'évaluation;
- Immeubles industriels: 2,2660 \$ du 100 \$ d'évaluation;

ARTICLE 3 SÛRETÉ DU QUÉBEC:

Une taxe spéciale pour les services rendus et facturés par la Sûreté du Québec est imposée au taux de 0,0717 \$ du 100 \$ d'évaluation.

ARTICLE 4 QUOTE-PART MRC D'ARGENTEUIL:

Une taxe spéciale pour les services rendus et facturés par la Municipalité régionale de comté d'Argenteuil est imposée au taux de 0,0767 \$ du 100 \$ d'évaluation.

ARTICLE 5 SERVICE DE LA DETTE

Une taxe spéciale pour le service de la dette à long terme de la municipalité est imposée au taux de 0,1145 \$ du 100 \$ d'évaluation.

ARTICLE 6 TAXE SPÉCIALE POUR CHEMINS PARTICULIERS

CHEMIN BELVEDERE – La taxe spéciale pour le service de la dette pour le pavage du chemin Belvédère et son financement sera de 7,5412 \$ du mètre linéaire de façade. (Règlement R-84).

RUE DES ARPENTS VERTS – La taxe spéciale pour le service de la dette pour le pavage de la rue des Arpents Verts et son financement sera basée sur 50% de l'étendue en front et de 50% de la valeur des immeubles imposables et imposé comme suit, de 6.3919 \$ du mètre linéaire de l'étendue en front et de 0.0913 \$ Du 100\$ d'évaluation. (Règlement RE-602-05-2021).

ARTICLE 7 TAXE SPÉCIALE POUR TRAVAUX DE RENOUVELLEMENT DES CONDUITES D'AQUEDUC DE LA RUE PRINCIPALE

La taxe spéciale pour le service de la dette des travaux de renouvellement des conduites d'aqueduc de la rue principale et son financement sera basée sur la valeur des immeubles imposables et imposé comme suit, de 68.46\$ par unité.

ARTICLE 8 GESTION DES MATIÈRES RÉSIDUELLES

Une tarification est imposée à chaque unité pour le service de cueillette, de transport et de disposition des matières résiduelles aux montants suivants:

- Service avec un maximum total de deux bacs (1 vert et 1 bleu) de 360 litres par unité : 155.00 \$
- Service de collecte du compost (bac brun 120 litres) sud de l'autoroute 50 seulement 100.00 \$
- Service pour conteneur d'un volume entre une et dix verges cubes par verge cube par année complète ou partielle : 425.00 \$

Toute propriété commerciale devant utiliser plus de 2 bacs verts et/ou 2 bacs bleus devront, en lieu et place de ces bacs, pourvoir à l'achat et à l'installation de conteneurs spécifiques pour les ordures ménagères et pour les matières recyclables.

Tout logement ou entreprise commerciale utilisant des conteneurs de plus de 10 verges cubes devra retenir les services d'un entrepreneur privé pour la cueillette et le traitement de ses ordures et /ou de ses matières recyclables. Exemption du tarif sur présentation d'une preuve de contrat avec un tel entrepreneur. Aucune exemption permise pour les unités utilisant des conteneurs de 10 verges cube et moins.

ARTICLE 9 COMPENSATIONS DANS LE CADRE DU PROGRAMME DE VIDANGE SÉLECTIVE DES INSTALLATIONS SEPTIQUES

9.1 Le coût d'une vidange sélective d'une installation septique y incluant la vidange, le transport, la valorisation des boues et la gestion du programme est établi à 240,00 \$ y incluant les taxes applicables.

La compensation annuelle exigée pour l'année 2024 s'établit comme suit :

- Pour une vidange effectuée aux deux (2) ans : 120,00 \$ y incluant les taxes applicables;
- Pour une vidange effectuée aux quatre (4) ans : 60,00 \$ y incluant les taxes applicables.

9.2 Le coût d'une vidange totale d'une installation septique y incluant la vidange, le transport, la valorisation des boues et la gestion du programme est établi à 280,00 \$, y incluant les taxes applicables

La compensation annuelle exigée pour l'année 2024 s'établit comme suit :

- Pour une vidange annuelle : 280,00 \$ y incluant les taxes applicables;
- Pour une vidange effectuée aux deux (2) ans : 140,00 \$ y incluant les taxes applicables;

- Pour une vidange effectuée aux quatre (4) ans : 70,00 \$ y incluant les taxes applicables.

9.3 Les compensations exigées pour une vidange supplémentaire, une vidange excédant un volume de 3 240 litres et lors de cas particuliers continuent de s'appliquer et facturées à 0,29 \$, auquel s'applique les taxes applicables, par litre excédentaire et doivent être acquittées en un versement unique, selon les modalités prévues.

ARTICLE 10 DÉNEIGEMENT ET/OU L'ENTRETIEN D'ÉTÉ

Une tarification est imposée aux immeubles des rues privées suivantes pour le déneigement et/ou l'entretien d'été aux montants suivants, le tout en conformité avec le règlement RA-25-1-14 et ses amendements, soit :

- le développement du Village de la Rivière Rouge – HIVER 580.84 \$
- le développement du Village de la Rivière Rouge – ÉTÉ 295.42 \$
- la rue Donald Campbell 236.61 \$
- le chemin Carignan Sud 167.02 \$
- le chemin Carignan Nord 846.22 \$
- les rues privées dans le développement Chabot 533.29 \$
- le chemin des Hauteurs 462.77 \$
- le chemin Polisenno 325.47 \$
- le chemin Danis 479.30 \$
- le chemin Andernach 232.31 \$
- le chemin Scherfede 342.12 \$
- le chemin Gareau 771.29 \$
- Le chemin Welden (partie A) 110.58\$
- Le chemin Welden (partie B) 598.00 \$
- Le chemin Lucien Fortin 524.58 \$
- La rue Ménard 77.72 \$
- La rue Paquette 60.10 \$
- Le chemin Saint-Pierre Ouest 374.63 \$
- Le chemin Domaine du Lac Grenville 335.11 \$

Le tarif inclut un frais administratif de 15 % pour la gestion du dossier.

ARTICLE 11 AQUEDUC – ENTRETIEN

Une tarification pour l'entretien du réseau d'aqueduc du village de Calumet est imposée aux propriétés desservies par l'aqueduc aux montants suivants :

- pour service, par unité résidentielle 500,00 \$
- pour service, par unité commerciale 900,00 \$

ARTICLE 12 RÉSEAU D'ÉCLAIRAGE MUNICIPAL

La tarification suivante est imposée aux propriétés desservies par le réseau d'éclairage municipal, le tout conformément aux règlements d'origine de l'ancienne Municipalité du village de Calumet et de l'ancien Canton de Grenville (par unité) :

- Village de Calumet 46,76 \$
- Arpents Verts 66,50 \$
- Baie-Grenville 40,52 \$
- Rue Pilon 16,62 \$
- Section New World 192,22 \$

- Le golf Carling 569,37 \$
- Grenville-en-Haut 31,17 \$
- Camp Rouge 107,02 \$
- Pointe au Chêne 22,86 \$

ARTICLE 13 PAIEMENT PAR VERSEMENTS

Les taxes et compensations prévues au présent règlement doivent être payées en un (1) versement unique lorsque, dans un compte, leur total n'atteint pas 300 \$. La date ultime où peut être fait ce versement est le 30^e jour qui suit l'expédition du compte.

Si le total des taxes et compensations comprises dans un compte atteint 300 \$, le débiteur a le droit de payer celles-ci en quatre (4) versements selon les dates ultimes et les proportions du compte mentionnées ci-après :

1^{er} versement : le 1^{er} avril (minimum 30^e jour qui suit l'expédition du compte) : 25%

2^e versement : le 1^{er} juin : 25%

3^e versement : le 1^{er} août : 25%

4^e versement : le 1^{er} octobre : 25%

Dans le cas où la date ultime d'un versement expire un jour où le bureau municipal est fermé, elle est reportée au 1^{er} jour d'ouverture suivant.

Lorsqu'un versement n'est pas fait dans le délai prévu, seul le montant du versement échu est alors exigible.

Les règles prescrites par le présent article ou en vertu de celui-ci s'appliquent aussi à d'autres taxes ou compensations municipales que la municipalité perçoit.

ARTICLE 14 INTÉRÊTS ET PÉNALITÉS

Les soldes impayés portent intérêt au taux annuel de 15 % au prorata des jours en retard à compter du moment où ils deviennent exigibles;

Une pénalité pour retard est fixée à 0,5 par mois, jusqu'à concurrence de 5% par année, pour tous les comptes dus à la Municipalité pour l'exercice financier 2024.

Chèque sans provision (N.S.F.) 40\$ par chèque.

Une créance impayée dont le solde (capital et/ou intérêt) inférieur à deux dollars (2.00 \$) sera annulée et tout solde créditeur supérieur à dix dollars (10.00 \$), sera remboursé sur demande.

ARTICLE 15 APPLICATION

Le présent règlement entrera en vigueur en conformité avec la Loi.

THEREFORE, IT IS PROPOSED BY COUNCILLOR _____ AND RESOLVED THAT BY-LAW NUMBER RA-188-01-2024 BE ADOPTED AS FOLLOWS:

ARTICLE 1 PREAMBLE

The preamble is an integral part of this by-law.

ARTICLE 2 GENERAL PROPERTY TAX

The general property tax rates are established as follows:

- Residential and unbuilt buildings: \$0.5665 per \$100 of assessment;
- Agricultural buildings and/or land: \$0.5665 per \$100 of assessment;
- Non-residential buildings: \$1.6995 per \$100 of assessment;
- Industrial buildings: \$2.2660 per \$100 of assessment;

ARTICLE 3 SÛRETÉ DU QUÉBEC:

A special tax for services rendered and billed by the Sûreté du Québec is imposed at the rate of \$0.0717 per \$100 of assessment.

ARTICLE 4 MRC D'ARGENTEUIL SHARE:

A special tax for services rendered and billed by the Argenteuil Regional County Municipality is imposed at the rate of \$0.0767 per \$100 of assessment.

ARTICLE 5 DEBT SERVICE

A special tax for the service of the municipality's long-term debt is imposed at the rate of \$0.1145 per \$100 of assessment.

ARTICLE 6 SPECIAL TAX FOR PRIVATE ROADS

BELVEDERE ROAD – The special tax for the service of the debt for the paving of Belvédère Road and its financing will be \$7.5412 per linear meter of frontage. (By-law R-84).

RUE DES ARPENTS VERTS – The special tax for servicing the debt for paving rue des Arpents Verts and its financing will be based on 50% of the frontage area and 50% of the value of taxable real estate and imposed as follows, \$6.3919 per linear meter of the frontage area and \$0.0913 per \$100 of assessment. (By-law RE-602-05-2021).

ARTICLE 7 SPECIAL TAX FOR RENEWAL WORK ON THE WATER PIPES ON RUE PRINCIPALE

The special tax for servicing the debt for the renewal work on the water pipes on rue principale and its financing will be based on the value of taxable real estate and imposed as follows, \$68.46 per unit.

ARTICLE 8 WASTE MANAGEMENT

A fee is charged to each unit for the collection, transportation and disposal of waste materials at the following amounts:

- Service with a maximum total of two bins (1 green and 1 blue) of 360 litres per unit: \$155.00
- Compost collection service (120-litre brown bin) south of Highway 50 only \$100.00
- Service for containers with a volume between one and ten cubic yards per cubic yard per full or partial year: \$425.00

Any commercial property that needs to use more than 2 green bins and/or 2 blue bins must, in place of these bins, provide for the purchase and installation of specific containers for household waste and recyclable materials.

Any dwelling or commercial business using containers larger than 10 cubic yards must retain the services of a private contractor for the collection and processing of its garbage and/or recyclable materials. Exemption from the fee upon presentation of proof of contract with such a contractor. No exemption permitted for units using containers of 10 cubic yards or less.

ARTICLE 9 COMPENSATION UNDER THE SELECTIVE SEPTIC SYSTEM EMPTYING PROGRAM

9.1 The cost of selective emptying of a septic system including emptying, transportation, sludge recovery and program management is set at \$240.00 including applicable taxes.

The annual compensation required for the year 2024 is as follows:

- For emptying carried out every two (2) years: \$120.00 including applicable taxes;
- For emptying every four (4) years: \$60.00 including applicable taxes.

9.2 The cost of a complete emptying of a septic system including emptying, transportation, sludge recovery and program management is set at \$280.00, including applicable taxes.

The annual compensation required for the year 2024 is as follows:

- For an annual emptying: \$280.00 including applicable taxes;
- For emptying every two (2) years: \$140.00 including applicable taxes;
- For emptying every four (4) years: \$70.00 including applicable taxes.

9.3 The compensation required for an additional emptying, an emptying exceeding a volume of 3,240 litres and in special cases continue to apply and are billed at \$0.29, to which applicable taxes apply, per excess litre and must be paid in a single payment, according to the terms provided.

ARTICLE 10 SNOW REMOVAL AND/OR SUMMER MAINTENANCE

A fee is imposed on buildings on the following private streets for snow removal and/or summer maintenance at the following amounts, all in accordance with by-law RA-25-1-14 and its amendments, namely:

- the development of the Village de la Rivière Rouge – WINTER \$580.84
- the development of the Village de la Rivière Rouge – SUMMER \$295.42
- Donald Campbell Street \$236.61
- Carignan South Road \$167.02
- Carignan North Road \$846.22
- private streets in the Chabot development \$533.29
- des Hauteurs Road \$462.77
- Polisen Road \$325.47
- Danis Road \$479.30
- Andernach Road \$232.31
- Scherfede Road \$342.12
- Gareau Road \$771.29
- Welden Road (Part A) \$110.58
- Welden Road (Part B) \$598.00
- Lucien Fortin Road \$524.58
- Ménard Street \$77.72
- Paquette Street \$60.10
- Saint-Pierre West Road \$374.63
- Domaine du Lac Grenville Road \$335.11

The rate includes a 15% administrative fee for file management.

ARTICLE 11 WATER SYSTEM – MAINTENANCE

A fee for the maintenance of the water system of the village of Calumet is imposed on properties served by the water system at the following amounts:

- for service, per residential unit \$500.00
- for service, per commercial unit \$900.00

ARTICLE 12 MUNICIPAL LIGHTING NETWORK

The following fee is imposed on properties served by the municipal lighting network, all in accordance with the original by-laws of the former Municipality of the village of Calumet and the former Township of Grenville (per unit):

- Village of Calumet \$46.76
- Arpents Verts \$66.50
- Baie-Grenville \$40.52
- Rue Pilon \$16.62
- Section New World \$192.22
- Le golf Carling \$569.37
- Grenville-en-Haut \$31.17
- Camp Rouge \$107.02
- Pointe au Chêne \$22.86

ARTICLE 13 PAYMENT BY INSTALLMENTS

The taxes and compensations provided for in this regulation must be paid in one (1) single payment when, in an account, their total does not reach \$300. The latest date on which this payment can be made is the 30th day following the dispatch of the account.

If the total of taxes and compensations included in an account reaches \$300, the debtor is entitled to pay them in four (4) instalments according to the final dates and proportions of the account mentioned below:

1st instalment: April 1 (minimum 30th day following the sending of the account): 25%

2nd instalment: June 1: 25%

3rd instalment: August 1: 25%

4th instalment: October 1: 25%

In the event that the final date of a payment expires on a day when the municipal office is closed, it is postponed to the first following day of opening.

When a payment is not made within the prescribed period, only the amount of the payment due is then payable.

The rules prescribed by or under this section also apply to other municipal taxes or compensations that the municipality collects.

ARTICLE 14 INTEREST AND PENALTIES

Unpaid balances bear interest at an annual rate of 15% prorated for the number of days overdue from the time they become due;

A late payment penalty is set at 0.5 per month, up to a maximum of 5% per year, for all accounts due to the Municipality for the 2024 financial year.

NSF Cheque \$40 per cheque.

An unpaid debt with a balance (principal and/or interest) of less than two dollars (\$2.00) will be cancelled and any credit balance greater than ten dollars (\$10.00) will be reimbursed upon request.

ARTICLE 15 APPLICATION

This by-law will come into force in accordance with the Act.

Adopté à l'unanimité des conseillers

Adopted unanimously by Councillors

2025-01-036

7. Autorisation de payer des factures - Lavallée et frères - Réfection chemin Kilmar, section Lessard

Authorization to pay invoices - Lavallée et frères - Renovation of Kilmar Road, Lessard section

CONSIDÉRANT QU'au règlement 2024-207 (RA), il est indiqué que toutes dépenses de plus de 10 000,00\$ doit faire l'objet d'une autorisation du conseil ;

WHEREAS *by-law 2024-207 (RA) where every expenses over \$10 000.00 needs to be authorized by the municipal council;*

PAR CES MOTIFS il est proposé par _____ et résolu d'autoriser le paiement des factures suivantes :

-La facture numéro 20924 au montant de 58 955.56\$, incluant les taxes applicables, présentée par Lavallée et frères pour la réalisation de travaux de réfection du chemin Kilmar, section Lessard, projet TJT-93947

-La facture numéro 21024 au montant de 42 494.55\$, incluant les taxes applicables, présentée par Lavallée et frères pour la réalisation de travaux de réfection du chemin Kilmar, section Lessard, projet TJT-93947

-La facture numéro 21124 au montant de 34 999.62\$\$, incluant les taxes applicables, présentée par Lavallée et frères pour la réalisation de travaux de réfection du chemin Kilmar, section Lessard, projet TJT-93947

THEREFORE *it is proposed by Councillor _____ and resolved to authorize the payment of the following invoices:*

-Invoice number 20924 in the amount of \$58,955.56, including applicable taxes, presented by Lavallée et frères for the completion of repair work on Kilmar Road, Lessard section, project TJT-93947

-Invoice number 21024 in the amount of \$42,494.55, including applicable taxes, presented by Lavallée et frères for the completion of repair work on Kilmar Road, Lessard section, project TJT-93947

-Invoice number 21124 in the amount of \$34,999.62, including applicable taxes, presented by Lavallée et frères for the completion of repair work on Kilmar Road, Lessard section, project TJT-93947

Adopté à l'unanimité des conseillers

Adopted unanimously by councillors

2025-01-037 8. Suspension temporaire de l'accès de la Directrice des Finances à l'application Solution Employeur Desjardins, au compte bancaire et à tous les services utilisés par la Municipalité

Temporary suspension of the Director of Finance's access to the Desjardins Employer Solution application, the bank account and all services used by the Municipality

CONSIDÉRANT que la Directrice des Finances est actuellement en arrêt de travail;

WHEREAS *the Director of Finance is currently on sick leave;*

CONSIDÉRANT que la sécurité et l'intégrité des systèmes financiers de la Municipalité doivent être maintenues;

WHEREAS *the security and integrity of the Municipality's financial systems must be maintained;*

CONSIDÉRANT que l'application Solution Employeur Desjardins, le compte bancaire et les services utilisés par la Municipalité nécessitent des mesures de sécurité appropriées;

WHEREAS *the Desjardins Employer Solution application, the bank account and the services used by the Municipality require appropriate security measures;*

PAR CES MOTIFS, il est proposé par _____ et résolu que ce conseil :

- **Mentionne** que le préambule fait partie intégrante de la présente résolution.
- **Autorise** par la présente monsieur le Maire Tom Arnold et le Directeur général et Greffier-trésorier, Monsieur François Rioux, à signer, pour et au nom de la Municipalité de Grenville-sur-la-Rouge, tous les documents donnant effet à la présente résolution.
- **Suspend** temporairement les accès de la Directrice des Finances à l'application Solution Employeur Desjardins, au compte bancaire et à tous les services utilisés par la Municipalité pendant la durée de son arrêt de travail.
- **Mandate** le Directeur général et Greffier-trésorier, Monsieur François Rioux, pour effectuer les démarches nécessaires afin de mettre en oeuvre cette suspension.

THEREFORE, *it is proposed by _____ and resolved that this council:*

- **States** *that the preamble is an integral part of this resolution.*

- **Hereby authorizes** Mayor Tom Arnold and the Director General and Clerk-Treasurer, Mr. François Rioux, to sign, for and on behalf of the Municipality of Grenville-sur-la-Rouge, all documents giving effect to this resolution.
- **Temporarily suspends** the Director of Finance's access to the Desjardins Employer Solution application, the bank account and all services used by the Municipality for the duration of her sick leave.
- **Mandates** the Director General and Clerk-Treasurer, Mr. François Rioux, to take the necessary steps to implement this suspension.

Adopté à l'unanimité des conseillers

Adopted unanimously by Councillors

9. Période de questions spécifiques à l'ordre du jour

Question period - Specific to the subjects on the agenda

2025-01-038

10. Levée de la séance

Closure of the session

Les points à l'ordre du jour étant tous épuisés, il est proposé par _____ et résolu que la présente séance soit levée à _____ .

All of the subjects in the agenda have been covered, it is proposed by Councillor _____ and resolved to close the current meeting at ____ p.m.

Adopté à l'unanimité des conseillers

Adopted unanimously by councillors

Je soussigné, Tom Arnold, Maire de la municipalité de Grenville-sur-la-Rouge, atteste que la signature du présent procès-verbal équivaut à la signature, par la Loi, de toutes les résolutions qu'il contient au sens de l'article 142 (2) du Code municipal du Québec.

I, the undersigned, Tom Arnold, Mayor of the Municipality of Grenville-sur-la-Rouge, certify that the signing of these minutes is equivalent to the signing, by law, of all the resolutions contained therein within the meaning of article 142 (2) of the Municipal Code of Quebec.

Tom Arnold
Maire

François Rioux
Directeur général et
Greffier-trésorier